



Roto E-Tec Drive

Power Unit e Power Unit Wireless

Il comando elettrico per finestre, integrato nella
ferramenta

Contatti

Roto Frank

Fenster- und Türtechnologie GmbH

Wilhelm-Frank-Platz 1

70771 Leinfelden-Echterdingen

Germany

Telefono +49 711 7598 0

Fax +49 711 7598 253

info@roto-frank.com

www.roto-frank.com

	1	Informazioni generali	5
	1.1	Cronologia delle versioni	5
	1.2	Ulteriori informazioni da osservare	5
	1.3	Gruppi target	5
	1.4	Protezione dei diritti d'autore	5
	2	Sicurezza	6
	2.1	Avvertenze di sicurezza speciali	6
	2.2	Utilizzo previsto	6
	3	Informazioni sul prodotto	7
	3.1	Panoramica indicatori a LED – Roto E-Tec Drive Power Unit Wireless	7
	3.2	Compatibilità con E-Tec Drive	7
	3.3	Panoramica morsetti di collegamento	8
	3.4	Panoramica dei tasti di comando	9
	4	Montaggio	10
	4.1	Montaggio	10
	5	Schema di collegamento	12
	5.1	Pulsanti di comando	13
	5.2	Pulsanti per comando raggruppato	15
	6	Utilizzo	17
	6.1	Roto E-Tec Drive Power Unit	17
	6.1.1	Pulsante di comando Close	17
	6.1.2	Pulsante di comando Open	17
	6.2	Roto E-Tec Drive Power Unit (Wireless)	17
	6.2.1	Pulsante di comando Close	17
	6.2.2	Tasto di comando Connect	18
	6.2.3	Pulsante di comando Open	22
	7	Smaltimento	23
	7.1	Rifiuti di apparecchiature elettriche	23



8	Dati tecnici	24
8.1	Roto E-Tec Drive Power Unit	24
8.2	Roto E-Tec Drive Power Unit Wireless	24



9	Informazioni aggiuntive	26
9.1	Dichiarazione di conformità	26
9.1.1	Roto E-Tec Drive Power Unit	26
9.1.2	Roto E-Tec Drive Power Unit Wireless	27

1 Informazioni generali

1.1 Cronologia delle versioni

Versione	Data	Modifiche
v0	01.03.2022	Pubblicazione
v1	14.11.2023	Aggiunti Dati tecnici (Output) → <i>da pagina 24</i> Schema di collegamento modificato → <i>da pagina 10</i>

1.2 Ulteriori informazioni da osservare

Per ulteriori componenti indispensabili (lato chiusura, elementi telaio ecc.) e le relative informazioni (gruppi target, sicurezza, manutenzione, trasporto e smaltimento), vedere la documentazione di riferimento.



INFORMAZIONI

Le presenti istruzioni non sono complete.

La documentazione di riferimento per le presenti istruzioni è la seguente:

- IMO_311

La mancata osservanza delle stesse svincherà il produttore di ferramenta dalla propria responsabilità.

1.3 Gruppi target

Elettricisti specializzati

Montaggio, installazione, messa in funzione e manutenzione del dispositivo devono essere effettuati esclusivamente a cura di elettricisti specializzati appositamente istruiti e con una qualifica adeguata.

L'elettricista specializzato deve aver letto e compreso la documentazione inclusa e di riferimento e rispettare le indicazioni.

L'elettricista specializzato deve rispettare e utilizzare correttamente le norme nazionali vigenti nel proprio paese (ad es. DIN VDE 0105, EN 50110) per quanto riguarda installazione, test funzionale, riparazione e manutenzione di prodotti elettrici.

Utente finale

Il gruppo target "Utente finale" comprende tutte le persone che utilizzano le finestre e/o portefinestre installate.

Operatore

Il gruppo target "Operatore" comprende tutte le persone che azionano il comando elettrico Roto E-Tec Drive integrato nella finestra.

1.4 Protezione dei diritti d'autore

I contenuti di questo documento sono tutelati dal diritto d'autore. L'utilizzo dei contenuti è consentito nell'ambito della lavorazione della ferramenta. Senza approvazione scritta del produttore, non è consentito un impiego diverso.

2 Sicurezza

le presenti istruzioni contengono indicazioni per la sicurezza. Le avvertenze di sicurezza fondamentali di questo capitolo contengono informazioni e indicazioni rilevanti per l'utilizzo sicuro o per il mantenimento delle condizioni di sicurezza del prodotto. Le avvertenze relative all'utilizzo mettono in guardia da pericoli residui e sono collocate davanti a una fase operativa rilevante per la sicurezza.

- Seguire tutte le indicazioni per prevenire lesioni personali, danni materiali e danni ambientali.

2.1 Avvertenze di sicurezza speciali

I bambini o le persone che, per via di caratteristiche fisiche, psichiche o sensoriali inadeguate, non sono in grado di utilizzare il prodotto in maniera sicura e prudente, non devono utilizzare né montare il prodotto.

I bambini non devono giocare con il prodotto.

Il prodotto può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e anche da persone con limitate capacità fisiche, psichiche o sensoriali o mancanza di esperienza e conoscenze, a condizione che vengano controllati oppure che venga loro spiegato come usarlo in sicurezza e comprendano i pericoli che ne derivano. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Possibili danni materiali derivanti da condizioni ambientali!

Montare Roto E-Tec Drive | Power Unit e Power Unit Wireless solo nelle posizioni elencate:

- La sede di montaggio deve sempre essere accessibile.
- La sede di montaggio non deve essere soggetta a elevate variazioni di temperatura (ad es. irradiazione solare diretta, nelle vicinanze di frigoriferi, ecc.).
- Non installare in locali umidi e in ambienti che presentano un'elevata formazione di condensa (ad es. serre).
- Evitare il contatto con polvere e liquidi (ad es. olio, sostanze chimiche o sale).
- La sede di montaggio non deve essere esposta a vibrazioni o urti.

2.2 Utilizzo previsto

Roto E-Tec Drive | Power Unit e Power Unit Wireless servono come modulo di collegamento per Roto E-Tec Drive.

La Power Unit e la Power Unit Wireless possono essere collegate direttamente alla rete elettrica domestica, e alimentano il Roto E-Tec Drive tramite un alimentatore integrato.

È possibile inoltre installare via cavo pulsanti di comando singoli o a gruppi.

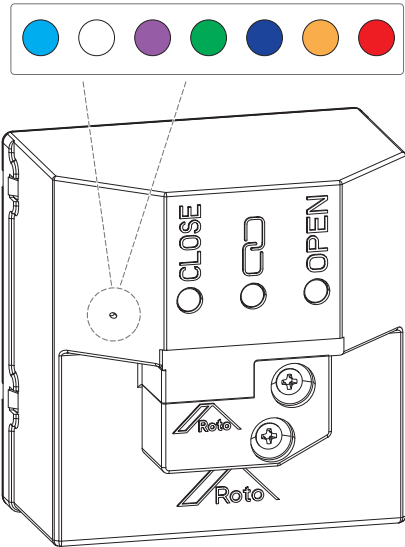
Con la variante wireless il collegamento a sistemi Smart Home viene effettuato mediante EnOcean (elenco dei dispositivi compatibili disponibile su richiesta). Parallelamente, i radiotrasmittitori manuali / interruttori radio da parete possono essere programmati con EnOcean direttamente da Roto E-Tec Drive | Power Unit Wireless, evitando un ulteriore cablaggio.

Inoltre, è possibile attivare una funzione Repeater per estendere la portata dei segnali radio di EnOcean.



3 Informazioni sul prodotto

3.1 Panoramica indicatori a LED – Roto E-Tec Drive | Power Unit Wireless



Colore LED	Stato			Significato
	Nessun Repeater	Repeater Level 1	Repeater Level 2	
Turchese	si accende	lampeggia	lampeggia velocemente	Connessione con Roto E-Tec Drive.
Bianco	si accende	lampeggia	lampeggia velocemente	Funzionamento normale (radio crittografata) ¹⁾
Lilla	si accende	lampeggia	lampeggia velocemente	Funzionamento normale (radio non crittografata) ¹⁾
Verde	si accende	lampeggia	lampeggia velocemente	Funzionamento normale Roto E-Tec Drive con software V5.0
Blu	si accende	lampeggia	lampeggia velocemente	Modalità di apprendimento attiva
Arancione	si accende	lampeggia	lampeggia velocemente	Modalità di cancellazione dell'apprendimento attiva
Rosso	si accende			Errore
	lampeggia			Reset in corso

¹⁾ con E-Tec Drive (Smart) V6.0 e versioni successive.

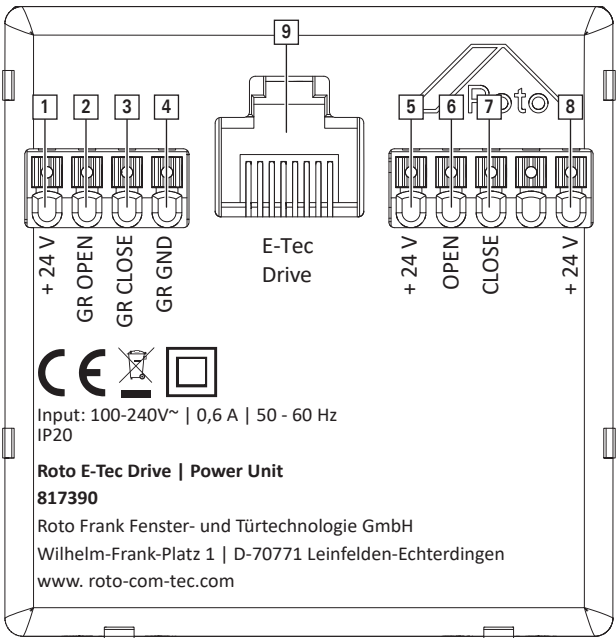
3.2 Compatibilità con E-Tec Drive

Software Roto E-Tec Drive	Roto E-Tec Drive Power Unit	Roto E-Tec Drive Power Unit (Wireless)
V4.0	Sì	No
V5.0	Sì	Sì*
V6.0	Sì	Sì

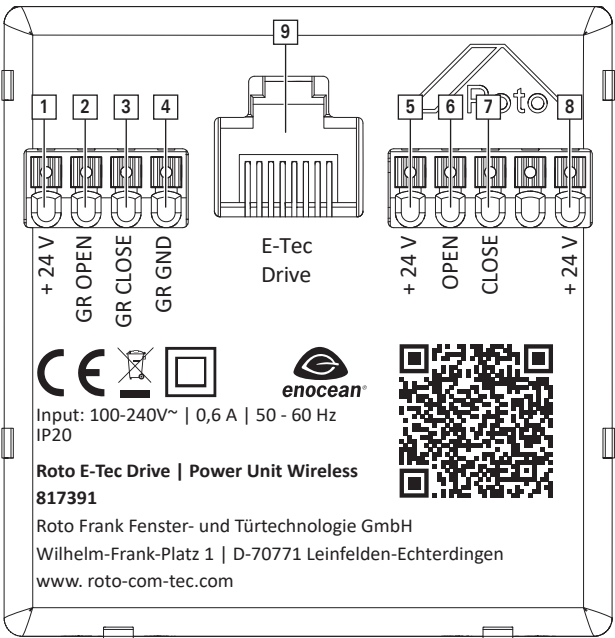
* Comando solo con pulsante di comando radio EnOcean esterno.

3.3 Panoramica morsetti di collegamento

Roto E-Tec Drive | Power Unit



Roto E-Tec Drive | Power Unit Wireless



Legenda	Denominazione	Funzione
[1]	+24 V	Alimentazione per pulsanti di comando esterni
[2]	GR OPEN	Collegamento per pulsanti di comando esterni raggruppati: comando di apertura a Roto E-Tec Drive (HIGH-attivo)
[3]	GR CLOSE	Collegamento per pulsanti di comando esterni raggruppati: comando di chiusura a Roto E-Tec Drive (HIGH-attivo)
[4]	GR GND	Collegamento di massa comune per l'accoppiamento di più Roto E-Tec Drive Power Unit tramite pulsanti raggruppati/centralizzati
[5]	+ 24 V	Alimentazione per pulsanti di comando esterni
[6]	OPEN	Collegamento per pulsanti di comando esterni, comando impulso di apertura (HIGH-attivo)
[7]	CLOSE	Collegamento per pulsanti di comando esterni, comando impulso di chiusura (HIGH-attivo)
[8]	+ 24 V	Alimentazione per pulsante di comando esterno
[9]	RJ45 Roto E-Tec Drive	Collegamento di Roto E-Tec Drive, RJ45

Cablaggio dei morsetti

Cavi rigidi: 0,08 mm² -1,5 mm²/AWG 28-AWG 16

Cavi flessibili: 0,08 mm² -1,5 mm²/AWG 28-AWG 16



ATTENZIONE

Danni materiali a causa della tensione esterna!

La tensione esterna comporta danni e perdita della garanzia.

- I morsetti devono essere alimentati esclusivamente con i 24 V di Roto E-Tec Drive | Power Unit e Power Unit Wireless.

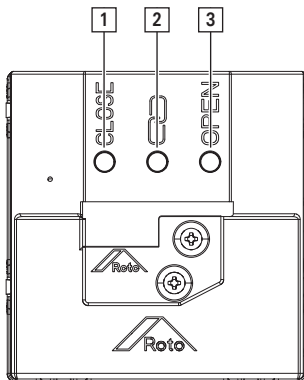


INFORMAZIONI

La spina serve solo a scopo di prova e per la consegna del servizio e non è omologata per un impiego duraturo. Il cablaggio definitivo deve essere eseguito da un elettricista specializzato.



3.4 Panoramica dei tasti di comando



- [1] CLOSE: impulso di chiusura inviato a Roto E-Tec Drive
- [2]  : CONNECT (solo con Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless))
- [3] OPEN: impulso di apertura inviato a Roto E-Tec Drive



INFORMAZIONI

I tasti di comando possono essere danneggiati se premuti con eccessiva forza.

4 Montaggio

4.1 Montaggio



INFORMAZIONI

Le istruzioni di montaggio sono valide per entrambe le varianti.



INFORMAZIONI

La spina serve solo a scopo di prova e per la consegna del servizio e non è omologata per un impiego duraturo. Il cablaggio definitivo deve essere eseguito da un elettricista specializzato.



INFORMAZIONI

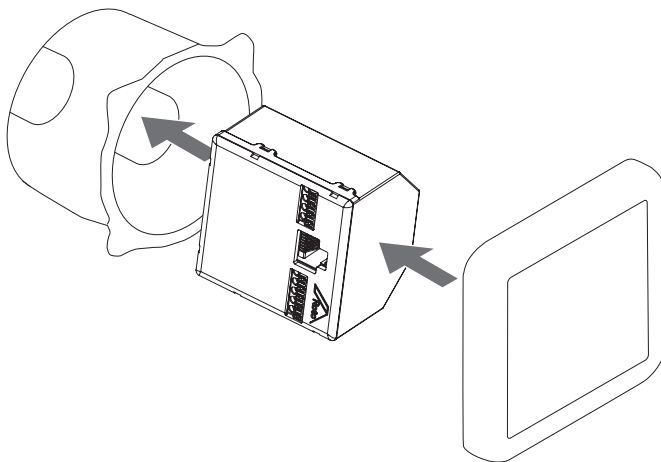
Utilizzare una scatola da incasso doppia (> 60 mm di profondità).

Posare la guida per cavi separata per circuito primario e secondario, mantenendo una distanza in aria di 8 mm.

Cablaggio dei morsetti

Cavi rigidi: 0,08 mm² - 1,5 mm²/AWG 28-AWG 16

Cavi flessibili: 0,08 mm² - 1,5 mm²/AWG 28-AWG 16



PERICOLO

Pericolo di morte a causa di scosse elettriche!

La corrente elettrica può provocare lesioni mortali.

- ▶ Prestare particolare attenzione quando si manipolano componenti sotto tensione.
- ▶ Prima di eseguire lavori staccare la corrente (disattivare il fusibile) e controllare che non sia presente tensione.
- ▶ Far collegare alla tensione di rete la Power Unit o Power Unit Wireless esclusivamente da un elettricista specializzato.
- ▶ Rispettare e attenersi alle normative nazionali applicabili (in Germania ad es. VDE 0100).

1. Disattivare il fusibile. Controllare che non sia presente tensione.
2. Con Power Unit o Power Unit Wireless, innestare il cavo Roto E-Tec Drive nella boccola RJ45.

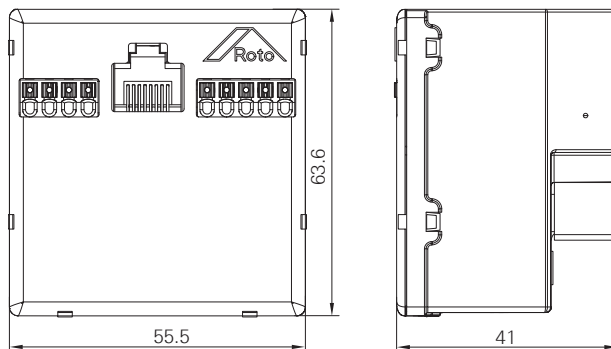


3. Collegare il pulsante come da schema di collegamento.
4. Staccare la spina e collegare i relativi cavi nella scatola da incasso ai morsetti L e N, sotto il coperchio.
5. Power Unit o Power Unit Wireless nella scatola da incasso a doppia profondità.
Fare attenzione a non piegare il cavo di collegamento.



INFORMAZIONI

Raccomandazione: utilizzare una copertura cieca, non intonacare. Consentire l'accesso a Power Unit o Power Unit Wireless.



6. Attivare il fusibile.



INFORMAZIONI

Preinserire l'interruttore magnetotermico a 2 poli che corrisponde alla categoria di sovratensione II.



INFORMAZIONI

Mantenere una distanza in aria minima di 8 mm tra le linee primarie e secondarie per assicurare ai prodotti le caratteristiche della classe di protezione II.

Mantenere una distanza in aria minima di 8 mm anche tra le linee primarie e le parti in metallo adiacenti.



INFORMAZIONI

Installare la Power Unit o Power Unit Wireless solo in ambienti interni. L'elettricista specializzato deve assicurarsi che l'utente finale non possa accedere ai componenti sotto corrente.

5 Schema di collegamento

Gli schemi seguenti rappresentano esempi di applicazione non vincolanti.

Sono intesi solo come ausilio indicativo per il cliente, ma non rappresentano una soluzione specifica per il cliente.

L'uso corretto è responsabilità del cliente.

Il cliente è tenuto a garantire la sicurezza dell'installazione, dell'utilizzo, della manutenzione e dell'azionamento. Il cliente è inoltre tenuto a far installare gli apparecchi esclusivamente da un elettricista specializzato: in caso contrario, vi è pericolo d'incendio o di folgorazione.

È necessario garantire in ogni momento il rispetto delle norme e dei regolamenti pertinenti; l'installatore dell'impianto ha la piena responsabilità di questo.

Nel caso in cui non sia garantito il rispetto delle norme e dei regolamenti pertinenti, non è consentito azionare l'impianto.

Gli esempi di applicazione vengono messi a disposizione senza alcuna garanzia. Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'utilizzo degli esempi di applicazione, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria ai sensi delle disposizioni di legge in caso di dolo.



INFORMAZIONI

I lavori di installazione e manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati. Gli interventi in presenza di tensione di rete a 230 V (o 120 V) comportano il pericolo di morte. Tutti i lavori devono essere eseguiti esclusivamente in assenza di tensione.



INFORMAZIONI

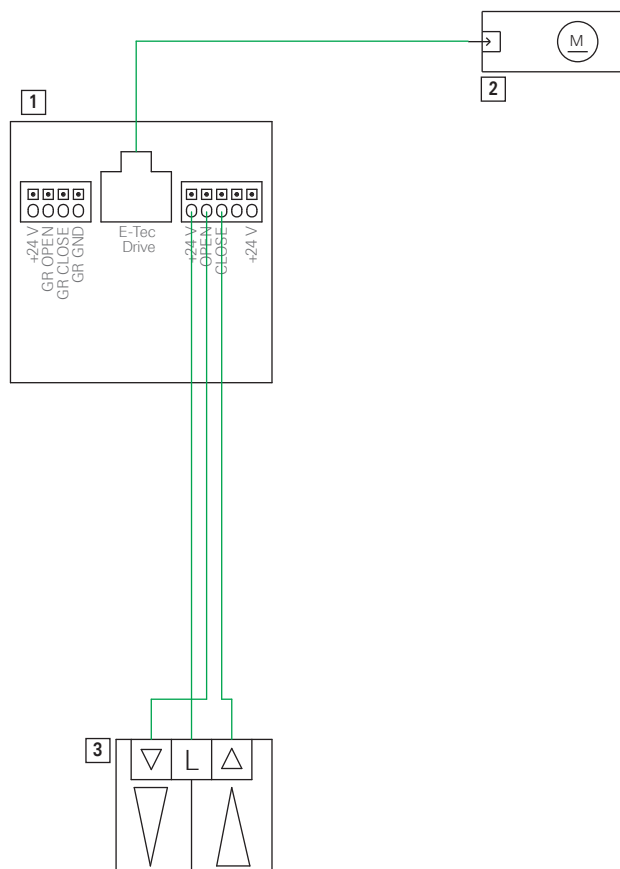
Utilizzando i collegamenti delle applicazioni indicati, potrebbe verificarsi un cambiamento della situazione di rischio della macchina. In tal caso è necessaria una nuova valutazione dei rischi e possibilmente applicare ulteriori misure di protezione.

Quando si utilizzano apparecchi di comando aggiuntivi, fare attenzione che rispettino le richieste delle norme EN 60335-1 e EN 60335-2-103.

I seguenti collegamenti di base servono da esempio.



5.1 Pulsanti di comando



- [1] Roto E-Tec Drive | Power Unit e Power Unit Wireless
[2] Roto E-Tec Drive
[3] Pulsanti di comando

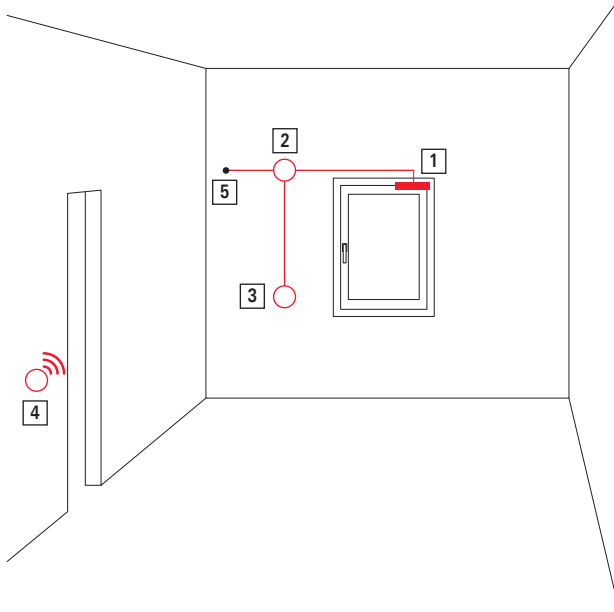


INFORMAZIONI

Pulsanti

I pulsanti non devono essere bloccati tra di loro (reset!).

Esempio



- [1] Roto E-Tec Drive
- [2] Roto E-Tec Drive | Power Unit e Power Unit Wireless
- [3] Pulsanti di comando
- [4] Pulsanti di comando radio Roto E-Tec Drive | Power Unit Wireless
- [5] 230 V

Radiotrasmettitore manuale / interruttore radio da parete

I radiotrasmettitori manuali / interruttori radio da parete devono soddisfare i seguenti requisiti:

- Radio EnOcean, frequenza europea (868 MHz)

I radiotrasmettitori manuali / interruttori radio EnOcean devono supportare uno dei seguenti profili EEP:

- F6-02-01 interruttore radio EnOcean, PTM210/PTM215 (unidirezionale)
- D2-03-00 interruttore radio EnOcean, PTM215 (unidirezionale)
- D2-03-0A pulsante EnOcean (unidirezionale)

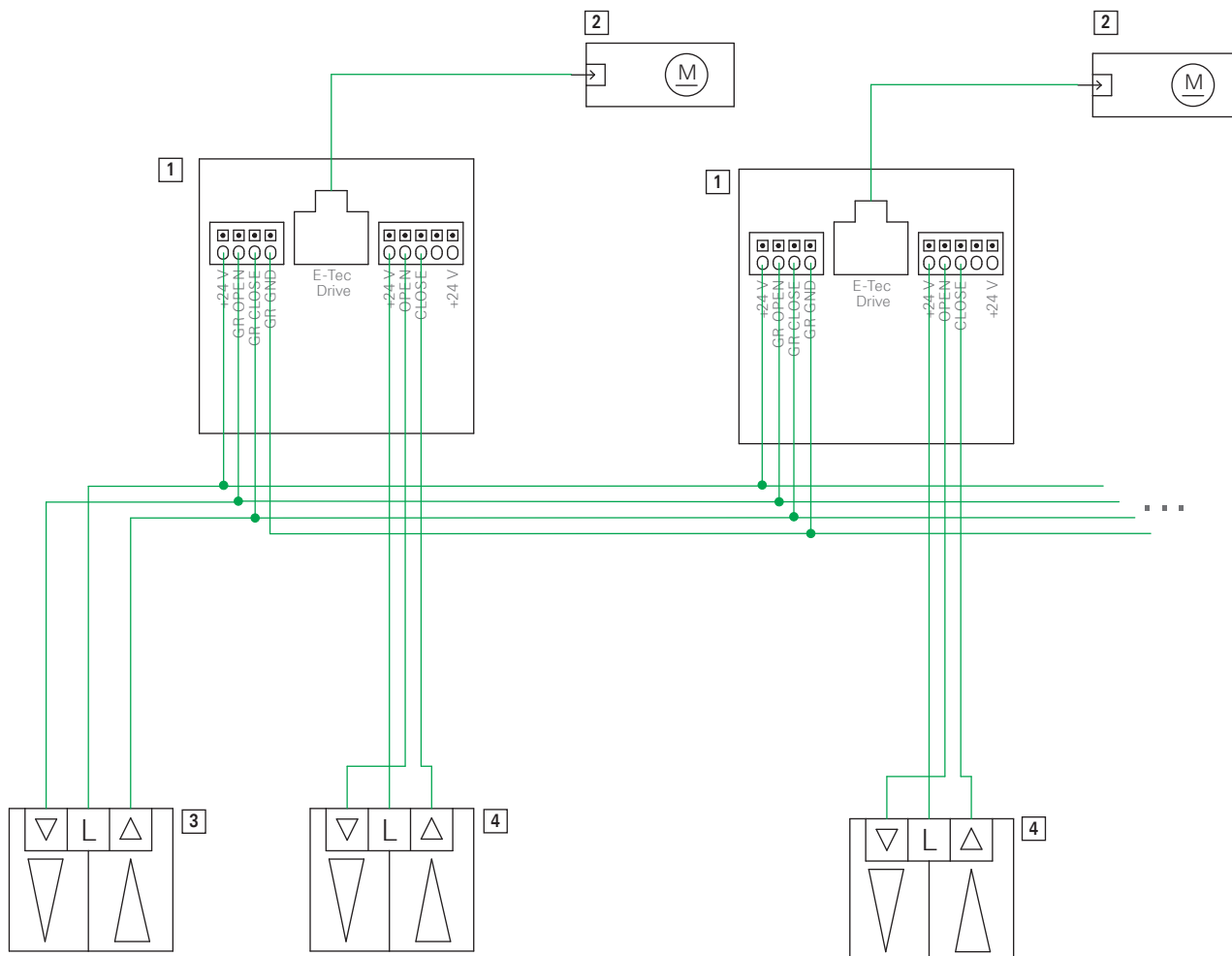
Altri radiotrasmettitori compatibili sono disponibili al seguente link:

DE: [Produkte "Enabled by EnOcean" \(enocean-alliance.org\)](https://www.enocean-alliance.org/produkte/)

EN: [Products "Enabled by EnOcean" \(enocean-alliance.org\)](https://www.enocean-alliance.org/products/)



5.2 Pulsanti per comando raggruppato



[1] Roto E-Tec Drive | Power Unit o Power Unit Wireless

[2] Roto E-Tec Drive

[3] Pulsanti di comando raggruppati

[4] Pulsanti di comando



INFORMAZIONI

Pulsanti

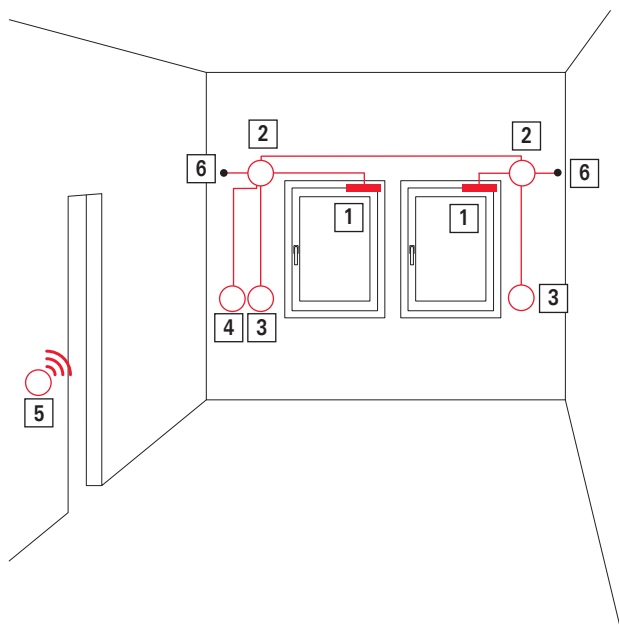
I pulsanti non devono essere bloccati tra di loro (reset!).



INFORMAZIONI

Creare un collegamento di massa tra singole Roto E-Tec Drive | Power Unit con GR GND.

Esempio



- [1] Roto E-Tec Drive
- [2] Roto E-Tec Drive | Power Unit o Power Unit Wireless
- [3] Pulsanti di comando
- [4] Pulsanti di comando raggruppati
- [5] Pulsanti di comando radio Roto E-Tec Drive | Power Unit Wireless
- [6] 230 V



INFORMAZIONI

Un pulsante di comando radio può essere programmato in una o più Roto E-Tec Drive | Power Unit Wireless.



INFORMAZIONI

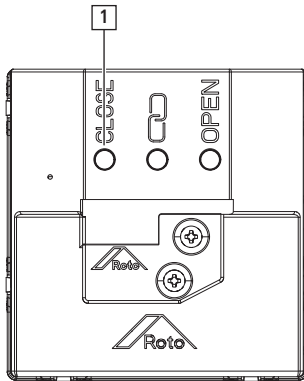
In una Roto E-Tec Drive | Power Unit Wireless è possibile programmare max. 5 dispositivi EnOcean compatibili.



6 Utilizzo

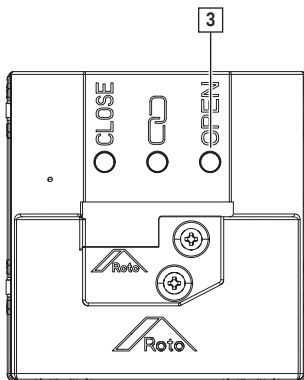
6.1 Roto E-Tec Drive | Power Unit

6.1.1 Pulsante di comando Close



Premere 1 volta: l'impulso di chiusura viene inviato a Roto E-Tec Drive

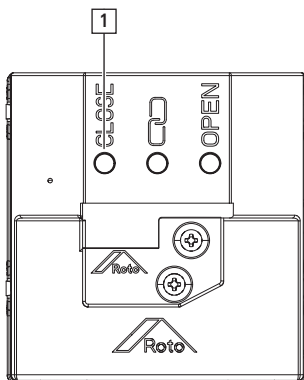
6.1.2 Pulsante di comando Open



Premere 1 volta: l'impulso di apertura viene inviato a Roto E-Tec Drive

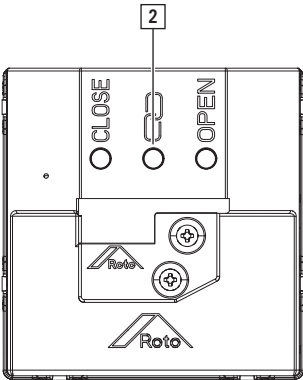
6.2 Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless)

6.2.1 Pulsante di comando Close



Premere 1 volta: l'impulso di chiusura viene inviato a Roto E-Tec Drive

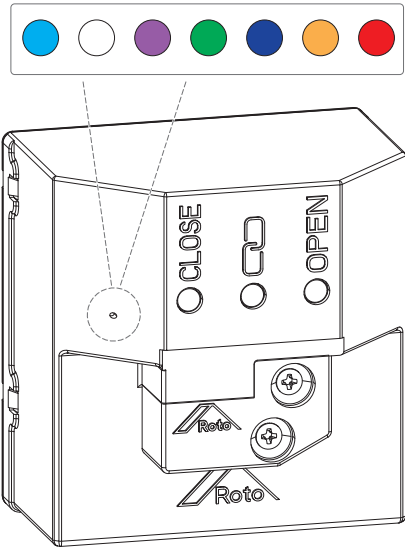
6.2.2 Tasto di comando Connect



Utente radio EnOcean

- Premere 1 volta Modalità di apprendimento. Questa modalità rimane attiva per 1 minuto. Il LED si accende in blu.
- Premere 2 volte Modalità di cancellazione dell'apprendimento. Questa modalità rimane attiva per 1 minuto. Il LED si accende in arancione.
- Premere 3 volte Commutazione tra comunicazione crittografata e non.
- Premere 4 volte Cambio di EnOcean Repeater Level → *da pagina 19*
- Premere per 10 secondi Reset/impostazioni di fabbrica

Panoramica dei LED



Colore LED	Stato			Significato
	Nessun Repeater	Repeater Level 1	Repeater Level 2	
Turchese	si accende	lampeggia	lampeggia velocemente	Connessione con Roto E-Tec Drive.
Bianco	si accende	lampeggia	lampeggia velocemente	Funzionamento normale (radio crittografata) ¹⁾
Lilla	si accende	lampeggia	lampeggia velocemente	Funzionamento normale (radio non crittografata) ¹⁾
Verde	si accende	lampeggia	lampeggia velocemente	Funzionamento normale Roto E-Tec Drive con software V5.0
Blu	si accende	lampeggia	lampeggia velocemente	Modalità di apprendimento attiva
Arancione	si accende	lampeggia	lampeggia velocemente	Modalità di cancellazione dell'apprendimento attiva
Rosso	si accende			Errore
	lampeggia			Reset in corso

¹⁾ con E-Tec Drive (Smart) V6.0 e versioni successive.



6.2.2.1 Modalità Repeater – Roto E-Tec Drive | Power Unit Wireless

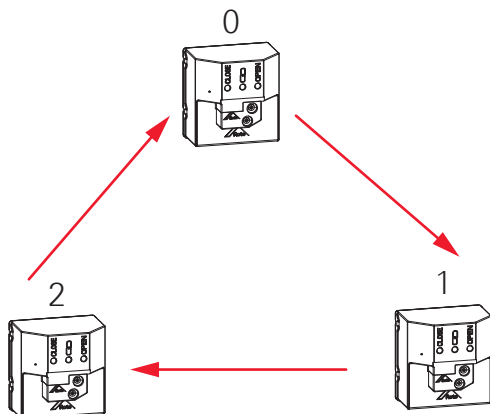
Sono disponibili 3 livelli (Level) per impostare la funzione Repeater che consente di estendere la portata dei segnali radio di EnOcean.

Level 0 La modalità Repeater è disattivata

Level 1 Un radiogramma EnOcean preferito non ancora ripetuto viene ricevuto e reinviato.

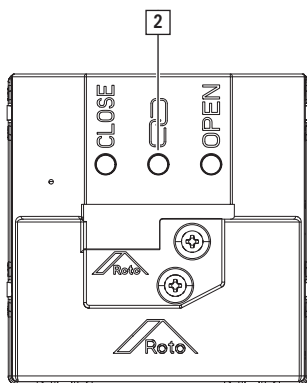
Level 2 Un radiogramma EnOcean preferito non ancora ripetuto o un radiogramma EnOcean già ripetuto una volta viene ricevuto e reinviato.

Con la prima installazione o dopo un reset, il Repeater si trova a Level 0.



Indicazioni per la pianificazione radio sono disponibili in Internet all'indirizzo: www.enocean.com (pianificazione della portata per i sistemi radio EnOcean).

6.2.2.2 Apprendimento



INFORMAZIONI

Possono essere appresi 5 EnOcean **U**nique **R**adio **I**dentifier (EURID) contemporaneamente.

Sono consentiti contemporaneamente max. 5 pulsanti radio EnOcean per l'utilizzo di un E-Tec Drive.



INFORMAZIONI

Non attivare altri dispositivi EnOcean durante il processo di apprendimento.

Se il LED di Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless) resta acceso in blu dopo l'attivazione del tasto Connect, occorre ripetere il processo di apprendimento.

Smart Home Gateway

1. Commutare Smart Home Gateway in modalità di apprendimento.
2. Premere 1 volta il tasto Connect.

Sensore finestra

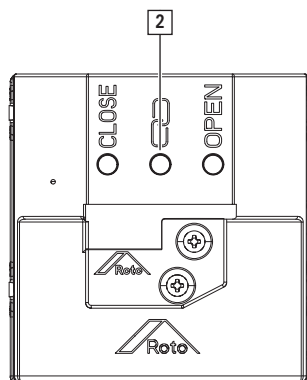
1. Portare la Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless) in modalità di apprendimento.
Premere 1 volta il tasto Connect. Modalità attiva per 1 minuto. Il LED si accende in blu.
2. Commutare in modalità di apprendimento il sensore finestra secondo le istruzioni del produttore del dispositivo.
Il sensore finestra viene appreso direttamente in Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless).
3. Il LED di Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless) cambia nel colore della modalità di funzionamento impostata.

Pulsante radio EnOcean

1. Portare la Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless) in modalità di apprendimento.
Premere 1 volta il tasto Connect. Modalità attiva per 1 minuto. Il LED si accende in blu.
2. Commutare il pulsante radio in modalità di apprendimento secondo le istruzioni del produttore del dispositivo.
Il pulsante radio viene appreso direttamente in Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless).
3. Il LED di Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless) cambia nel colore della modalità di funzionamento impostata.



6.2.2.3 Cancellazione dell'apprendimento



Smart Home Gateway

1. Rimuovere Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless) tramite app.
2. Smart Home Gateway invia una UTE Teach-In Deletion Request a Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless).
Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless) cancella l'apprendimento di Smart Home Gateway.

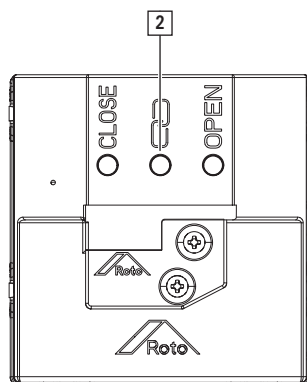
Sensore finestra

1. Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless) in modalità di cancellazione dell'apprendimento.
Premere 2 volte il tasto Connect. Modalità attiva per 1 minuto. Il LED si accende in arancione.
2. Un dispositivo EnOcean noto cancella l'apprendimento del telegramma di apprendimento successivo.
3. Il LED di Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless) cambia nel colore della modalità di funzionamento impostata.

Pulsante radio EnOcean

1. Portare la Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless) in modalità di cancellazione dell'apprendimento.
Premere 2 volte il tasto Connect. Modalità attiva per 1 minuto. Il LED si accende in arancione.
2. Un dispositivo EnOcean noto cancella l'apprendimento del telegramma di apprendimento successivo.
3. Il LED di Roto E-Tec Drive | Power Unit (Wireless) cambia nel colore della modalità di funzionamento impostata.

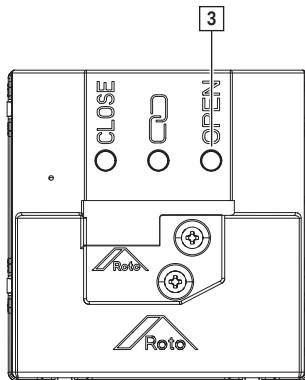
6.2.2.4 Reset/impostazioni di fabbrica



Tenere premuto il tasto Connect [1] (Connetti) per 10 secondi.

⇒ Il LED lampeggia in rosso.

6.2.3 Pulsante di comando Open



Premere 1 volta: l'impulso di apertura viene inviato a Roto E-Tec Drive



7 Smaltimento

7.1 Rifiuti di apparecchiature elettriche

Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche secondo le direttive di legge dei singoli paesi, ad es. secondo le direttive UE (2002/95/CE: Direttiva per la restrizione sull'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, RoHS e 2002/96/CE, Direttiva sul recupero e sul riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche vecchie RAEE).

Secondo la Direttiva tedesca ElektroG, i vecchi apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici ma portati negli appositi centri di smaltimento.



8 Dati tecnici

8.1 Roto E-Tec Drive | Power Unit

Dati tecnici	
Alimentazione di tensione	100 - 240 V CA, 50 - 60 Hz, 0,6 A
Output	24 V DC, 0,63 A
Dimensioni (L x P x H)	55,5 x 63,6 x 41 mm
Condizioni ambientali	
Temperatura d'esercizio	da 0 °C a + 60 °C
Umidità relativa dell'aria	20 – 90 %
Colore	RAL 7035 (grigio chiaro)
Grado di protezione	IP20
Conformità	
Omologazione	CE, EMC-Directive/Direttiva CEM (2014/30/UE), Low Voltage Directive (LVD)/ Direttiva bassa tensione (2014/35/UE), Direttiva RoHS (2011/65/UE).

8.2 Roto E-Tec Drive | Power Unit Wireless

Dati tecnici	
Alimentazione di tensione	100 - 240 V CA, 50 - 60 Hz, 0,6 A
Output	24 V DC, 0,63 A
Dimensioni (L x P x H)	55,5 x 63,6 x 41 mm
Radiotrasmettitore	
Radiofrequenza	868,3 MHz, modulazione ASK
Protocollo/standard	EnOcean Radio Protocol versione 1, lead market Europe
Crittografia	Rolling Code 32 bit (RLC), telegramma AES/UTE Teach-In 4 byte
Condizioni ambientali	
Temperatura d'esercizio	da 0 °C a + 60 °C
Umidità relativa dell'aria	20 – 90 %
Colore	RAL 7035 (grigio chiaro)
Grado di protezione	IP20
Campo radio	
In assenza di ostacoli	Fino a 300 m (campo libero)
Edifici	Da 10 a 30 m
Conformità	
Omologazione	CE, Radio Equipment Directive (RED)/Direttiva sulle apparecchiature radio (2014/53/UE), Direttiva RoHS (2011/65/UE).

EnOcean Equipment Profile (EEP)

EnOcean Equipment Profile (EEP)	Descrizione
D2-06-20	Comunicazione bidirezionale con un Smart Home Gateway
A5-14-01	Sensore Roto Com-Tec Basic (unidirezionale)
A5-14-09	Sensore Roto Com-Tec Comfort (unidirezionale)
A5-14-0A	Sensore Roto Com-Tec Comfort S (unidirezionale)
D5-00-01	Sensore di contatto EnOcean (unidirezionale)
F6-02-01	Pulsante radio EnOcean, PTM210/PTM215 (unidirezionale)
D2-03-00	Pulsante radio EnOcean, PTM215 (unidirezionale)
D2-03-0A	EnOcean Button (unidirezionale)



INFORMAZIONI

I moduli radio EnOcean, con frequenza di 868,3 MHz, sono conformi alla Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE (RED) e possono essere utilizzati in tutti i paesi dell'UE, in Svizzera, Turchia e Norvegia.

9 Informazioni aggiuntive

9.1 Dichiarazione di conformità

9.1.1 Roto E-Tec Drive | Power Unit





EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Hersteller:
manufacturer:

Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank-Platz 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Produkt-/ Typbezeichnung:
name of product/ type:

ET DRV POWER UNIT CON SET
E-TEC DRIVE POWER UNIT CONNECTION SET

[817390]

Seriennummer, Baujahr:
serial number, year of manufacture:

siehe Typenschild
according to identification plate

Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.
The items addressed by this declaration satisfy the relevant harmonization legislation of the European Union.

EU-Richtlinie EU Directives	Norm Standard
2014/30/EU EMV-Richtlinie EMC-Directive	EN 60730-1:2016 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013
2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie Low Voltage Directive (LVD)	IEC 60335-1:2010 EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
2011/65/EU RoHS II	EN 50581:2012
1907/2006 REACH	

Leinfelden-Echterdingen, 30.09.2021



Ort, Datum
place, date

opa. Hartmut Schmiel
Direktor Produktinnovation
VP Product Innovation

EU-DOC E-Tec Drive Power Unit - 817390 V1.0.docx



9.1.2 Roto E-Tec Drive | Power Unit Wireless

german made


Window & Door
Technology

EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity

Hersteller:
manufacturer:

Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank-Platz 1
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Produkt-/ Typbezeichnung:
name of product/ type:

ET DRV POWER UNIT WL CON SET [817391]
E-TEC DRIVE POWER UNIT WIRELESS CONNECTION SET

Seriennummer, Baujahr
serial number, year of manufacture:

siehe Typenschild
according to identification plate

Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.
The items addressed by this declaration satisfy the relevant harmonization legislation of the European Union.

EU-Richtlinie EU Directive	Norm Standard
2014/53/EU Funkanlagenrichtlinie Radio Equipment Directive (RED)	Radio (RED Art. 3.2): ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 (2016-11) ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07) EMC/AVO - Safety/Health (RED Art. 3.1 a+b): ETSI EG 203 367 V1.1.1 (2016-06) ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013 EN 60730-1:2016 EN 60335-1:2010 EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
2011/65/EU RoHS II	EN 50581:2012
1907/2008 REACH	

Leinfelden-Echterdingen, 30.09.2021


pqa. Hartmut Schmidt
Direktor Produktinnovation
VP Product Innovation

EU-DOC E-Tec Drive Power Unit Wireless - 817391 V1.0.docx



Per tutte le sfide, sistemi di ferramenta da un unico fornitore.

Window

Sistemi di ferramenta per finestre e portefinestre

Sliding

Sistemi di ferramenta per finestre e portefinestre scorrevoli di grandi dimensioni

Door

Un'armonizzata tecnologia della ferramenta tutto per la porta

Equipment

Tecnologia complementare per porte e finestre



Ricerca sede

